

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1100

zo 6. júna 2018,

ktorým sa mení príloha k nariadeniu Rady (ES) č. 2271/96 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2271/96 z 22. novembra 1996 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 druhý odsek,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 2271/96 sa neutralizujú účinky extrateritoriálneho uplatňovania právnych predpisov vrátane nariadení a iných právnych nástrojov prijatých tretími krajinami a účinky opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich, ak takéto uplatňovanie ovplyvňuje záujmy fyzických a právnických osôb v Únii zapájajúcich sa do medzinárodného obchodu a/alebo pohybu kapitálu a súvisiacich obchodných činností medzi Úniou a tretími krajinami.
- (2) V nariadení sa uznáva, že extrateritoriálnym uplatňovaním týchto nástrojov sa porušuje medzinárodné právo.
- (3) Nástroje tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 2271/96, sú uvedené v prílohe k uvedenému nariadeniu.
- (4) Spojené štáty americké 8. mája 2018 oznámili, že prerušenie uplatňovania svojich vnútroštátnych restriktívnych opatrení voči Iránu ukončia. Niektoré z týchto opatrení sa uplatňujú extrateritoriálne a spôsobujú nepriaznivé účinky na záujmy Únie a záujmy fyzických a právnických osôb uplatňujúcich si svoje práva na základe Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (5) Príloha k tomuto nariadeniu by sa preto mala zmeniť s cieľom zahrnúť uvedené restriktívne opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 2271/96 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 309, 29.11.1996, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. júna 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

ZÁKONY, NARIADENIA A INÉ PRÁVNE NÁSTROJE

Poznámka: Hlavné ustanovenia nástrojov uvedených v tejto prílohe sú zhrnuté iba na informačné účely. Úplný prehľad ustanovení a ich presný obsah možno nájsť v príslušných nástrojoch.

KRAJINA: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ

ZÁKONY

1. **„National Defense Authorization Act for Fiscal Year 1993“, Title XVII „Cuban Democracy Act 1992“, oddiel 1704 a 1706**

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Požiadavky sú zhrnuté v hlave I „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996“, pozri ďalej.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Vzniknuté záväzky sú teraz zhrnuté v rámci „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996“, pozri ďalej.

2. **„Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996“**

Hlava I

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Dodržiavať hospodárske a finančné embargo Spojených štátov týkajúce sa Kuby, ktoré predstavuje okrem iného zákaz dovozu tovaru alebo služieb kubánskeho pôvodu alebo obsahujúcich materiály alebo tovar kubánskeho pôvodu do USA, či už priamo alebo cez tretie krajiny, neobchodovanie s tovarom, ktorý je alebo bol umiestnený na Kube alebo bol prepravený z Kuby alebo cez Kubu, žiadny spätný vývoz cukru kubánskeho pôvodu do USA bez oznámenia príslušným vnútroštátnym orgánom vývozu alebo dovoz výrobkov z cukru do USA bez potvrdenia, že výrobky nie sú kubánske výrobky, zmrazenie kubánskych aktív a zákaz finančných transakcií s Kubou.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Zákaz nakladania alebo vykladania nákladov z plavidiel na ktoromkoľvek mieste v USA alebo vstup do prístavu USA; zamietnutie dovozu akéhokoľvek tovaru alebo služieb kubánskeho pôvodu a dovozu tovaru alebo služieb, ktoré majú pôvod v USA, na Kubu, blokovanie finančných transakcií, na ktorých sa podieľa Kuba.

Hlava III a hlava IV

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Zastaviť „nezákonné obchodovanie“ s nehnuteľnosťami, ktoré boli pôvodne vo vlastníctve osôb z USA (vrátane Kubáncov, ktorí získali štátne občianstvo Spojených štátov amerických) a ktoré boli vyvlastnené kubánskym režimom. (Nezákonné obchodovanie zahŕňa: používanie, predaj, prevod, kontrolu, riadenie a iné činnosti, z ktorých má zisk určitá osoba).

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Súdne konania v USA proti občanom EÚ alebo spoločnostiam zapojeným do nezákonného obchodovania na základe už vzniknutých záväzkov, ktoré majú za následok rozsudky/rozhodnutia o zaplatení (niekoľkonásobnej) náhrady účastníkovi konania z USA. Zamietnutie vstupu do USA osobám zapojeným do nezákonného obchodovania vrátane ich manželiek/manželov, maloletých detí a ich sprostredkovateľov.

3. **„Iran Sanctions Act of 1996“**

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Vedome:

- i) neinvestovať v Iráne v období 12 mesiacov sumu vyššiu ako 20 miliónov USD, ktorá priamo a významne prispieva k zvýšeniu schopnosti Iránu rozvíjať svoje ropné zdroje;

- ii) neposkytovať Iránu tovar, služby ani iné typy podpory v hodnote 1 milióna USD alebo viac, alebo v súhrnnej hodnote 5 miliónov USD alebo viac za obdobie 12 mesiacov, ktoré by mohli priamo a významne uľahčiť zachovanie alebo rozšírenie iránskej domácej výroby rafinovaných ropných produktov alebo jeho schopnosť rozvíjať ropné zdroje nachádzajúce sa v Iráne;
- iii) neposkytovať Iránu tovar, služby ani iné typy podpory v hodnote 250 000 USD alebo viac, alebo v súhrnnej hodnote 1 milióna USD alebo viac za obdobie 12 mesiacov, ktoré by mohli priamo a významne prispieť k zachovaniu alebo rozšíreniu iránskej domácej výroby petrochemických produktov;
- iv) neposkytovať Iránu a) rafinované ropné produkty alebo b) tovar, služby alebo iné druhy podpory, ktoré by mohli priamo a významne prispieť k zvýšeniu schopnosti Iránu dovážať rafinované ropné produkty a ktorých hodnota dosahuje 1 milión USD alebo viac alebo ktorých súhrnná hodnota za obdobie 12 mesiacov dosahuje 5 miliónov USD alebo viac;
- v) nevstupovať do spoločného podniku zameraného na rozvoj ropných zdrojov mimo územia Iránu zriadeného 1. januára 2002 alebo neskôr, v ktorom má Irán alebo jeho vláda osobitné záujmy;
- vi) nezapájať sa do prepravy ropy z Iránu alebo neutajovať iránsky pôvod nákladu ropy a rafinovaných ropných produktov.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Opatrenia na obmedzenie dovozu do USA alebo dodávok do USA, zákaz určenia ako primárneho diera alebo ako depozitára vládnych fondov USA, odmietnutie prístupu k pôžičkám finančných inštitúcií USA alebo prevodov cez takéto inštitúcie, zákaz devízových transakcií podliehajúcich jurisdikcii USA, obmedzenie vývozu zo strany USA, zákaz transakcií s nehnuteľnosťami podliehajúcich jurisdikcii USA alebo odmietnutie pomoci EXIM banky, obmedzenia vylodenia a kotvenia pre plavidlá.

4. „Iran Freedom and Counter-Proliferation Act of 2012“

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Vedome:

- i) neposkytovať významnú podporu, a to ani uľahčovaním významných finančných transakcií, ani tovar ani služby určitým osobám pracujúcim v prístavoch, energetike, odvetviach lodnej dopravy alebo stavby lodí v Iráne alebo v mene týchto osôb, ani žiadnej iránskej osobe zaradenej do zoznamu osobitne označených štátnych príslušníkov a zablokovaných osôb;
- ii) neobchodovať s Iránom v oblasti významného tovaru a služieb, ktoré sa používajú v iránskej energetike alebo iránskych odvetviach lodnej dopravy alebo stavby lodí;
- iii) nekupovať ropu a ropné produkty z Iránu a nevykonávať finančné transakcie súvisiace s nimi za osobitných okolností;
- iv) nevykonávať ani neuľahčovať transakcie týkajúce sa obchodovania so zemným plynom do Iránu alebo z neho (vzťahuje sa na zahraničné finančné inštitúcie);
- v) neobchodovať s Iránom v oblasti drahých kovov, grafitu, surových kovov alebo kovových polotovarov alebo softvéru, ktoré možno použiť v určitých odvetviach alebo s ktorými sa spájajú určité osoby; ani neuľahčovať významnú finančnú transakciu v súvislosti s takýmto obchodom;
- vi) neposkytovať služby upisovania, poistenie a zaistenie týkajúce sa určitých činností, okrem iného činností uvedených v bode i) a ii), alebo určitých kategórií osôb.

Uplatňujú sa určité výnimky v závislosti od povahy obchodu alebo transakcie a úrovne uskutočnenej povinnej starostlivosti.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Opatrenia na obmedzenie dovozu do USA alebo dodávok do USA, zákaz určenia ako primárneho diera alebo ako dôvernika vládnych fondov USA, odmietnutie prístupu k pôžičkám finančných inštitúcií USA alebo prevodov cez takéto inštitúcie, zákaz devízových transakcií podliehajúcich jurisdikcii USA, obmedzenie vývozu zo strany USA, zákaz transakcií s nehnuteľnosťami podliehajúcich jurisdikcii USA alebo odmietnutie pomoci EXIM banky, zákazy a obmedzenia v súvislosti s otvorením a vedením korešpondenčných účtov v USA.

5. „National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2012“

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Vedome nevykonávať alebo neuľahčovať žiadne významné finančné transakcie s Centrálnou bankou Iránu alebo inou označenou iránskou finančnou inštitúciou (uplatňuje sa na zahraničné finančné inštitúcie).

Výnimky možné pre transakcie týkajúce sa potravín a liekov a pre transakcie týkajúce sa ropy za osobitných okolností.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Občianskoprávne a trestnoprávne sankcie; zákazy a obmedzenia v súvislosti s otvorením a vedením korešpondenčných účtov v USA.

6. „Iran Threat Reduction and Syria Human Rights Act of 2012“

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Vedome:

- i) neposkytovať služby upisovania, poistenie alebo zaistenie určitým iránskym osobám;
- ii) neuľahčovať vydávanie iránskych štátnych dlhových nástrojov alebo dlhových nástrojov subjektov pod ich kontrolou;
- iii) nezapájať sa priamo alebo nepriamo do žiadnej transakcie s iránskou vládou ani so žiadnou osobou podliehajúcou jurisdikcii iránskej vlády, zakázanou na základe práva Spojných štátov (uplatňuje sa na zahraničné dcérske spoločnosti vo vlastníctve osôb z USA alebo pod ich kontrolou);
- iv) neposkytovať špecializované služby v oblasti finančných správ Centrálnej banke Iránu alebo finančným inštitúciám, ktorých majetkové podiely sú zablokované v súvislosti s činnosťami Iránu v oblasti šírenia jadrových zbraní, ani im neumožňovať alebo neuľahčovať priamy či nepriamy prístup k takýmto službám.

V súvislosti s bodom i) existujú výnimky pre humanitárnu pomoc, dodávky potravín a zdravotníckych produktov, ktoré závisia od stupňa uskutočnenej náležitej starostlivosti.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Opatrenia na obmedzenie dovozu do USA alebo dodávok do USA, zákaz určenia ako primárneho diera alebo ako dôvernika vládnych fondov USA, odmietnutie prístupu k pôžičkám finančných inštitúcií USA alebo prevodov cez takéto inštitúcie, zákaz devízových transakcií podliehajúcich jurisdikcii USA, obmedzenie vývozu zo strany USA, zákaz transakcií s nehnuteľnosťami podliehajúcich jurisdikcii USA alebo odmietnutie pomoci EXIM banky, zákazy a obmedzenia v súvislosti s otvorením a vedením korešpondenčných účtov v USA.

NARIADENIA

„Iranian Transactions and Sanctions Regulations“

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Žiadny spätný vývoz tovaru, technológií alebo služieb, ktoré a) boli vyvezené z USA a b) podliehajú pravidlám kontroly vývozu v USA, ak sa vývoz uskutočňuje s vedomím alebo ak je pri ňom dôvod domnievať sa, že je konkrétne určený pre Irán alebo jeho vládu.

Zákaz sa nevzťahuje na tovar podstatne zmenený na zahraničný produkt mimo USA ani na tovar začlenený do takýchto produktov a predstavujúci menej než 10 % ich hodnoty.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Uloženie občianskoprávných sankcií, pokuty a odňatie slobody.

► C1 1. 31 CFR ◀ (Code of Federal Regulations) Ch. V (7-1-95 edition) Part 515 — Cuban Assets Control Regulations, subpart B (Prohibitions), E (Licenses, Authorizations and Statements of Licensing Policy) and G (Penalties)

Ustanovenia, ktorých dodržiavanie sa požaduje:

Zákazy sú zhrnuté v hlave I „Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996“, pozri vyššie. Okrem toho sa požaduje získanie licencií a/alebo oprávnení vo vzťahu k hospodárskym činnostiam, ktoré sa týkajú Kuby.

Možné poškodenie záujmov EÚ:

Pokuty, konfiškácia, uväznenie v prípade porušenia predpisov.
